

# Modern Greek Beginners

(Section I — Listening)

Transcript

### Familiarisation Text

Male: Καλημέρα.

Female: Καλημέρα σας. Μπορώ να σας βοηθήσω;

Male: Ήρθα να πάρω αυτό το δέμα. Σήμερα πήρα την ειδοποίηση από τον ταχυδρόμο. Θέλω να στείλω και μερικές κάρτες στην Αγγλία. Μου δίνετε τρία γραμματόσημα, παρακαλώ;

Female: Ευχαρίστως.

### Question 1

Καλημέρα παιδιά. Αν ο καιρός είναι καλός αύριο, θα πάμε εκδρομή με το σχολείο στο ζωολογικό κήπο.

### Question 2

Μαμά Γιάννη, πάω στο σουπερμάρκετ. Θέλεις να σου αγοράσω κάτι;

Γιάννης Φρούτα για φρουτοσαλάτα. Θ' αρχίσω μία καινούρια δίαιτα.

Μαμά Όχι πάλι κι άλλη δίαιτα!

Γιάννης Μαμάααα... όλοι κάνουν δίαιτα τώρα.

Μαμά Γιάννη, είσαι πολύ μικρός για να κάνεις δίαιτα.

Γιάννης Μα τα φρούτα είναι καλά.

Μαμά Το ξέρω, αλλά στην ηλικία σου πρέπει να τρως λίγο απ' όλα.

### Question 3

Προσοχή παρακαλώ! Κάποιος έχει μπλοκάρει το αυτοκίνητο του διευθυντή. Εάν το μικρό, κόκκινο αυτοκίνητο είναι δικό σας, ελάτε γρήγορα! Ο διευθυντής πρέπει να φύγει αμέσως να πάει ένα άρρωστο παιδί στο νοσοκομείο!

#### Question 4

Μαίρη, ο Σάββας εδώ. Δε σε είδα να σου πω τι να κάνεις. Πρέπει να ταΐσεις το σκύλο. Το φαγητό του είναι στο ντουλάπι.

Μην ξεχάσεις ότι οι φίλοι μας θα έρθουν το βράδι για το πάρτι. Ετοίμασε τα σουβλάκια και βάλ'τα στο ψυγείο.

Επίσης, πρέπει να μιλήσεις στους γείτονες για το πάρτι μας. Πες τους ότι θα κάνουμε λίγη φασαρία. Δε θέλουμε να τους στενοχωρήσουμε.

Θα σε δω μετά τη δουλειά.

#### Question 5

Κατερίνα Καλημέρα. Είμαι η Κατερίνα Μακρή. Ενδιαφέρομαι να δουλέψω στο κατάστημά σας.

Κύριος Σμιθ Καλημέρα Κατερίνα. Πες μου κάτι για τον εαυτό σου... σου αρέσει το διάβασμα... τα σπορ... η μουσική;

Κατερίνα Δε μ'αρέσουν τα βιβλία. Προτιμώ τα σπορ και να δουλεύω με ανθρώπους.

Κύριος Σμιθ Μπράβο! Έχεις τίποτε άλλο να μου πεις;

Κατερίνα Έπαιζα πιάνο όταν ήμουν μικρή, αλλά δεν είχα ταλέντο. Προτιμώ, στην ελεύθερη ώρα μου, να κολυμπάω, να παίζω τένις, ή να βλέπω την αγαπημένη μου ομάδα να παίζει ποδόσφαιρο.

Κύριος Σμιθ Υπέροχα! Έχουμε πολλά είδη μουσικής και σπορ στο κατάστημά μας. Μπορείς να αρχίσεις δουλειά κάθε μέρα στις εννέα το πρωί;

Κατερίνα Ναι, βεβαίως, γιατί ξυπνάω κάθε πρωί στις πέντε να πάω στην πισίνα για κολύμπι.

Κύριος Σμιθ Ευχαριστώ Κατερίνα. Νομίζω θα βοηθήσεις πολύ τους πελάτες μας.

## Question 6

- Μπέτυ Καλημέρα. Με λένε Μπέτυ και είμαι από το Δημαρχείο. Έχετε ώρα για μία έρευνα;
- Κύριος Τι θέλετε να ξέρετε;
- Μπέτυ Τι γνώμη έχετε για τα λεωφορεία και τα τρένα;
- Κύριος Μμμ... τα τρένα είναι εντάξει, αλλά θέλουμε περισσότερα λεωφορεία.
- Μπέτυ Νομίζεις ότι η περιοχή μας έχει πολλά αυτοκίνητα;
- Κύριος Ναι, πολλά! Τόσα πολλά, που φοβάμαι να κάνω ποδήλατο.
- Μπέτυ Και εστιατόρια; Έχουμε αρκετά εστιατόρια;
- Κύριος Ναι. Αλλά όχι αρκετά μέρη για διασκέδαση. Έχουμε μόνο ένα σινεμά.
- Μπέτυ Και μαγαζιά; Χρειαζόμαστε περισσότερα μαγαζιά;
- Κύριος Ναι, βεβαίως, και ένα φούρνο.
- Μπέτυ Ευχαριστώ πάρα πολύ.

### Question 7

- Κύριος Γεια σου Ντίνα. Είσαι εντάξει; Τι έχεις;
- Ντίνα Μμμμ... Κύριε, έχω ένα μικρό πρόβλημα. Έχει να κάνει με τον Νίκο. Ξέρετε, είναι ο καλύτερος φίλος μου... Μπορεί να μη με πιστέψετε...
- Κύριος Ντίνα, σε ξέρω πολλά χρόνια, κι εσένα και την οικογένειά σου. Πες μου, τι έγινε;
- Ντίνα Ο Νίκος έκανε κάτι κακό στο τεστ της ιστορίας.
- Κύριος Τι έκανε;
- Ντίνα Τον είδα να κοιτάζει το κινητό του στο τεστ. Τον ξέρω πολύ καλά και είναι καλός μαθητής.
- Κύριος Είσαι σίγουρη;
- Ντίνα Ναι. Και δεν ήταν η πρώτη φορά. Την περασμένη εβδομάδα, στο τεστ της βιολογίας, έκανε το ίδιο πράγμα. Διαβάζει πολύ, όμως οι γονείς του περιμένουν πιο πολλά.
- Κύριος Κατάλαβα. Σε πιστεύω. Πρέπει να του μιλήσω. Ευχαριστώ Ντίνα. Είσαι καλή φίλη.

### Question 8

Μιχάλης Γεια σου μαμά. Θέλω να σου μιλήσω.

Μαμά Τι έχεις Μιχάλη;

Μιχάλης Ξέρεις ότι δεν έχω πολλά λεφτά τώρα που γύρισα από το ταξίδι μου.

Μαμά Ναι, και τι μ' αυτό;

Μιχάλης Σκέφτομαι να' ρθω να μείνω με 'σένα.

Μαμά Μιχάλη μου, δεν είναι καλή ιδέα. Μ' αρέσει η ησυχία μου.

Μιχάλης Μα δεν θα κάνω φασαρία. Θα δουλεύω όλη μέρα.

Μαμά Μμμμμ... δεν ξέρω Μιχάλη μου... Είμαι εβδομήντα χρονών και δεν μπορώ να κάνω αυτά που έκανα.

Μιχάλης Θα σε βοηθήσω εγώ.

Μαμά Πώς;

Μιχάλης Θα μαγειρεύω εγώ! Και θα σου κάνω και άλλες δουλειές. Δε θα χρειαστεί να πληρώνεις άλλους να σου κάνουν τις δουλειές.

Μαμά Μμμμμ... Δεν είμαι σίγουρη Μιχάλη.

Μιχάλης Μαμά! Δεν έχεις άλλα παιδιά! Δε θέλεις να με βοηθήσεις; Σε παρακαλώ!

Μαμά Εντάξει Μιχάλη μου. Μη θυμώνεις.

## Question 9

- Γιώργος Άρτεμις, άκουσα ότι θα πας ταξιδάκι στην Ελλάδα με το πανεπιστήμιο.
- Άρτεμις Ακόμα το σκέφτομαι Γιώργο. Είναι πολύ καλή ευκαιρία, αλλά υπάρχουν μερικά προβλήματα.
- Γιώργος Έλα Άρτεμις! Πού είναι η Άρτεμις που ήξερα, που της άρεσε να μαθαίνει καινούργια πράγματα και να γνωρίζει καινούργιο κόσμο;
- Άρτεμις Γιώργο, σκέφτομαι το μέλλον. Θα χάσω τη δουλειά που έχω τα σαββατοκύριακα.
- Γιώργος Δεν πειράζει. Θα βρεις άλλη δουλειά.
- Άρτεμις Δεν είναι τόσο εύκολο.
- Γιώργος Στο ταξίδι θα μάθεις τα ελληνικά καλύτερα, και αυτό θα σε βοηθήσει με τη δουλειά που θέλεις να κάνεις όταν τελειώσεις το πανεπιστήμιο.
- Άρτεμις Καλά λες. Θα κοστίζει πολλά το ταξίδι;
- Γιώργος Το πανεπιστήμιο θα πληρώσει το εισιτήριο για το αεροπλάνο.
- Άρτεμις Γιώργο, ξέχασες ότι έχει τα γενέθλιά της η Τασία; Θα κλείσει τα είκοσι ένα. Είμαι η καλύτερη φίλη της. Πρέπει να πάω στο πάρτι της!
- Γιώργος Η Τασία θα καταλάβει. Πέρυσι πήγε κι αυτή στην Ελλάδα με το ίδιο πρόγραμμα του πανεπιστημίου.
- Άρτεμις Μμμ... πρέπει να το σκεφτώ.

## Question 10

- Αντώνης Σήμερα στο πρόγραμμά μας *Άνθρωποι με Πάθος* έχουμε τη *Γυναίκα της Χρονιάς*, την Εύα Δημητρίου.
- Εύα Καλημέρα Αντώνη.
- Αντώνης Καλημέρα Εύα. Η ζωή σου δεν ήταν εύκολη όταν ήσουν μικρή.
- Εύα Δυστυχώς, δεν είχα τους γονείς μου, και με μεγάλωσε η γιαγιά μου.
- Αντώνης Σου άρεσε το σχολείο;
- Εύα Ναι, αλλά έπρεπε να φύγω στα δεκαπέντε μου χρόνια, για να πιάσω δουλειά. Δεν είχαμε πολλά λεφτά.
- Αντώνης Ποια ήταν η πρώτη σου δουλειά;
- Εύα Ο γείτονάς μας που ήταν μηχανικός, με λυπήθηκε, και μου έδωσε δουλειά να καθαρίζω το μαγαζί του. Έτσι άρχισε η αγάπη μου για τα αυτοκίνητα.
- Αντώνης Ήταν παράξενο για μία γυναίκα τότε να αγαπάει τα αυτοκίνητα.
- Εύα Ναι, πολύ παράξενο. Όχι μόνο να τα αγαπάει, αλλά να θέλει να γίνει μηχανικός αυτοκινήτων.
- Αντώνης Και η γιαγιά σου, τι γνώμη είχε γι' αυτό;
- Εύα Να σας πω... όχι μόνο η γιαγιά μου, αλλά και όλοι οι συγγενείς και φίλοι, μου λέγανε ότι δεν είναι δουλειά για γυναίκα!
- Αντώνης Και τι έκανες;
- Εύα Δεν τους άκουσα! Δούλευα την ημέρα και σπούδαζα μηχανικός τα βράδια. Ήμουν η μόνη γυναίκα στην τάξη και επειδή ήρθα πρώτη, μου δώσανε λεφτά και άνοιξα δικό μου γκαράζ.
- Αντώνης Μπράβο Εύα! Και τώρα;
- Εύα Είμαι καθηγήτρια σε κολλέγιο για μηχανικούς, και επίσης, βοηθάω κοπέλες που έχουν όνειρα να κάνουν δουλειές που είναι συνήθως για άντρες. Πηγαίνω και σε γυμνάσια και μιλάω στα παιδιά να διαλέξουν τις δουλειές που αγαπάνε.
- Αντώνης Είσαι πραγματικά άνθρωπος με πάθος!